



## Informativa ex art. 13 D.lgs. 196/2003

### **Disclosure pursuant to Art. 13, Legislative Decree 196/2003**

Gentile Signore/a,

Desideriamo informarLa che il D.lgs. n. 196 del 30 giugno 2003 ("Codice in materia di protezione dei dati personali") prevede la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali.

Secondo la normativa indicata, tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della Sua riservatezza e dei Suoi diritti. Ai sensi dell'articolo 13 del D.lgs. n.196/2003, pertanto, Le forniamo le seguenti informazioni:

1. I dati da Lei forniti potranno essere trattati per le seguenti finalità:
  - Per creare un account personale;
  - Per l'invio di offerte commerciali tramite newsletter e cataloghi;
  - Per rispondere alle sue domande e per informarla su eventuali nuovi servizi e su modifiche che potranno essere apportate ai servizi in essere;
  - Per informare i vincitori di concorsi organizzati online;
  - Per analizzare i dati per ricerche di mercato.
2. Il trattamento sarà effettuato con misure tecniche ed organizzative idonee a proteggere i dati dalla perdita, manipolazione, l'accesso non autorizzato.
3. I dati potranno essere comunicati alle società della famiglia Falorni ed in particolare a Antica Macelleria Falorni, Falorni Retail, Enoteca Falorni ed Enomatic. I dati non saranno comunicati ad altri soggetti, né saranno oggetto di diffusione al di fuori delle società predette.
4. Il titolare del trattamento è: Lorenzo Bencistà Falorni; via di Colognole 67, 50022 Greve in Chianti; tel: 055 854363.
5. Il responsabile del trattamento è: Lorenzo Bencistà Falorni
6. In ogni momento potrà, scrivendo all'indirizzo e-mail [marketing@falorni.it](mailto:marketing@falorni.it), esercitare i Suoi diritti nei confronti del titolare del trattamento, ai sensi dell'art.7 del D.lgs.196/2003, che per Sua comodità riproduciamo integralmente:



**ANTICA MACELLERIA FALORNI S.r.l.**  
Sede legale: Piazza G.Matteotti, 71 - 50022 Greve in Chianti (Fi)  
P.IVA / C.F. 01679110484  
REA N° 287051 – Uff. Reg. Imprese Firenze n° 01679110484  
**Ufficio: Falorni Group Headquarter**  
Piazza Nino Tirinnanzi 10-19 50022 Greve in Chianti (Fi)  
tel. (+39) 055 85 46 275 - fax (+39) 055 85 45 894  
**Stabilimento Produttivo:** Via di Colognole, 67  
Capitale Sociale: 750.000.000 €  
info@falorni.it



[www.falorni.it](http://www.falorni.it)

Decreto Legislativo n.196/2003, Art. 7 - Diritto di accesso ai dati personali ed altri diritti

1. L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.

2. L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione: a) dell'origine dei dati personali; b) delle finalità e modalità del trattamento; c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici; d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2; e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati. 3. L'interessato ha diritto di ottenere: a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati; b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati; c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.

4. L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte: a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta; b) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.

Dear Mr/Mrs,

We wish to inform you that Legislative Decree No. 196 of 30 June 2003 ("Personal Data Protection Code") provides for the protection of persons and other subjects with regard to the processing of personal data.

On the basis of the mentioned law, such processing will be based on the principles of correctness, lawfulness, transparency and protection of your privacy and your rights. Pursuant to article 13 of Legislative Decree no. 196/2003, we hereby provide the following information:

1. The data you have provided may be processed for the following purposes:
  - For creation of a personal account;
  - For forwarding of commercial offers via newsletter and catalogue;
  - To answer your questions and inform you of any new services and changes to current services;
  - To inform the winners of online competitions;
  - To analyse data for market research.



**ANTICA MACELLERIA FALORNI S.r.l.**  
Sede legale: Piazza G.Matteotti, 71 - 50022 Greve in Chianti (Fi)  
P.IVA / C.F. 01679110484  
REA N° 287051 – Uff. Reg. Imprese Firenze n° 01679110484  
**Office: Falorni Group Headquarter**  
Piazza Nino Tirinnanzi 10-19 50022 Greve in Chianti (Fi)  
tel. (+39) 055 85 46 275 - fax (+39) 055 85 45 894  
**Stabilimento Produttivo:** Via di Colognole, 67  
Capitale Sociale: 750.000.000 €  
info@falorni.it



[www.falorni.it](http://www.falorni.it)

2. *Data will be processed using appropriate technical and administrative tools to protect your data from being lost, manipulated or accessed without authorisation.*
3. *The data may be disclosed to the company belonging to Falorni Group and, in particular to Antica Macelleria Falorni, Falorni Retail, Enoteca Falorni, enomatic. Data shall neither be disclosed to other parties nor circulated outside the aforementioned companies*
4. *The data controller is Lorenzo Bencistà Falorni, via di Colognole 67, 50022 Greve in Chianti; 055 854363.*
5. *The data processor is Lorenzo Bencistà Falorni*
6. *By sending an e-mail to [marketing@falorni.it](mailto:marketing@falorni.it), you can exercise your rights towards the Data Controller at any time, pursuant to Article 7 of Legislative Decree 196/2003, which for your convenience is reproduced in full below:*  
*Legislative Decree No. 196/2003, Article 7 - Right of access to personal data and other rights*
  1. *The party concerned is entitled to receive confirmation of the existence or otherwise of his/her personal data, even if it is not yet recorded, and to their communication in intelligible form.*
  2. *The party concerned has the right to obtain information on: a) the source of personal details; b) purpose and method of processing; c) the logic applied if data is processed by electronic means; d) any identification details of the subject, for managers or for the designated representative pursuant to Article 5 (2); e) the parties or categories of parties to whom the personal data may have been communicated, or who may come into contact with it as appointed representatives in the territory of the State concerned, as managers or other employees.*
  3. *The party concerned is entitled to request: a) updating, amendment or, where required, addition of further details; b) the deletion, transformation into anonymous form, or blocking of data processed unlawfully, including data that does not need to be retained for the purposes for which it was collected or subsequently processed; c) certification that the activities mentioned in (a) and (b) have been notified, including their exact content, to those to whom the data was disclosed, unless this requirement proves impossible or implies manifestly disproportionate measures with respect to the protected right.*
  4. *The party concerned is entitled to object, in whole or in part, to: a) for legitimate reasons, to the processing of his/her personal data, even if it is pertinent for the purposes for which it was collected ; b) to the processing of personal data for the purpose of sending advertising or direct sales material, or for carrying out market research or promotional communications.*



**ANTICA MACELLERIA FALORNI S.r.l.**  
 Sede legale: Piazza G.Matteotti, 71 - 50022 Greve in Chianti (Fi)  
 PIVA / C.F. 01679110484  
 REA N° 287051 – Uff. Reg. Imprese Firenze n° 01679110484  
**Ufficio: Falorni Group Headquarter**  
 Piazza Nino Tirinnanzi 10-19 50022 Greve in Chianti (Fi)  
 tel. (+39) 055 85 46 275 - fax (+39) 055 85 45 894  
**Stabilimento Produttivo:** Via di Colognole, 67  
 Capitale Sociale: 750.000.000 €  
 info@falorni.it

